

R 1982

Bell,

1982

Quì la culpa d'chi ca l'è? *Qui la colpa di chi è?*

Nella ricerca di una probabile colpa che nessuno vuole avere, anche se le situazioni presentate affermano da sole che una colpa qualcuno deve pur averla. La recitazione di questa businà era cadenzata dalla popolazione presente che, alla fine di ogni sestina, a gran voce, rimavano la poesia con la frase: "Qui la culpa d'chi ca l'è?".

A l'è nent c'us possa dì
che al j'assiu i vagu ben
a l'è ni-uu u nostr auni
da tant temp l'è pì seren;
ticc i disu: ma perchè,
qui la culpa d'chi ca l'è?

An Pulonia tanta gent
stùff urmai du ssù padrun
j'an sircà d'fè in cambiament,
d'miliurè la situassiu;
risultato: al péss cu j'è
qui la culpa d'chi ca l'è?

Israele cuj ssù avsin
al cuntinua a litighè
al fà u jeu dal pirulin
al fà ssì e u lassa andè
su sa scianca l'almilsè
qui la culpa d'chi ca l'è?

E la Fransa cuj nòcc vin
la sa sbrinsa al ssu cuntrà
ma nujàcc ca sima fin
tit per bun a j'uma pià
anche al braji umsò calè,
qui la culpa d'chi ca l'è?

Sensa andè pì tant luntan
a sirchè di bataclàn
al disgrassiij a j'uma an man:
sa c'al custa in chìlu t'pan?
E se al prèssi l'è cul c'l'è
qui la culpa d'chi ca l'è?

Non è che si possa dire
che le azioni vadano bene
è nuvoloso il nostro avvenire
da tanto tempo non è più sereno;
tutti dicono: ma perchè,
qui la colpa di chi è?

In Polonia tanta gente
stanchi ormai del loro padrone
han cercato di fare cambiamenti,
di migliorare la situazione;
risultato: il peggio che c'è
qui la colpa di chi è?

Israele con i suoi vicini
continua a litigare
fa il gioco del piroline (cavicchio)
lo fa sù e lo lascia andare
se si strappa il gomitolo
qui la colpa di chi è?

E la Francia con i nostri vini
si bagna le sue strade
ma noi che siamo fini
tutto per buono abbiamo preso
anche i pantaloni bisogna scendere,
qui la colpa di chi è?

Senza andare tanto lontano
a cercare del gran clamore
le disgrazie le abbiamo in mano:
quanto costa un chilogrammo di pane?
E se il prezzo è quello che è
qui la colpa di chi è?

Nent ammà, ma ant j'uspidal
ca l'è al post pì delicà
'lù d'uardè chi cu stà mal
st'aj di sold, t'ej ben uardà
st'èj d'la mutua... lassa andè
qui la culpa d'chi ca l'è?

I j'an fina avì al curpètt
d'speculè ans la salit,
j'è rivà anche u tichett
sensa feij nin anvit;
darcò qui umsò paghè,
qui la culpa d'chi ca l'è?

Cujcadin s'à lamentà
perchè u j'è troip deputà
e d'pruposti j'an purtà
per alvèni la metà;
ma là i veru nent calè
qui la culpa d'chi ca l'è?

Al culègi d'j'avvucat
forsa d'eij l'à truvà
che tancò impiegà du Stat
i ciapavu la giurnà
sensa andè a travajè,
qui la culpa d'chi ca l'è?

Dapartit, sità e pais
j'è la cassa integrassiun
ca l'à ammàche per amis
tanta disoccupassiun;
fà che t'nabij, sui na j'è,
qui la culpa d'chi ca l'è?

An Sicilia cuj barchin
i scunfin-nu i pescadur
pò uj riva i Tunisin
e i sequèstru anche al vapur
anche i pèss ij veru piè
qui la culpa d'chi ca l'è?

Cuj chi guavu, in dì, al balun
e per curi an mèss ai prà

Non solo, ma negli ospedali
che è il posto più delicato
invece di guardare chi sta male
se hai dei soldi, tu sei ben guardato
se sei della mutua... lascia andare
qui la colpa di chi è?

Hanno perfino avuto il coraggio
di speculare sulla salute,
è arrivato anche il tichett
senza fargli nessun invito;
anche qui bisogna pagare,
qui la colpa di chi è?

Qualcuno si è lamentato
perchè ci sono troppi deputati
e di proposte hanno portato
per toglierne la metà;
ma là non vogliono scendere (di numero)
qui la colpa di chi è?

Il collegio degli avvocati
a furia di darci ha trovato
che tanti impiegati dello Stato
prendevano la giornata (paga)
senza andare a lavorare,
qui la colpa di chi è?

Dappertutto, città e paesi
c'è la cassa integrazione
che ha solo per amici
tanta disoccupazione;
fa di averne, se ce n'è,
qui la colpa di chi è?

In Sicilia con i barchini (piccole barche
sconfinano i pescatori [da pesca])
poi arrivano i Tunisini
e sequestrano loro anche il vapore,
anche i pesci vogliono prendere
qui la colpa di chi è?

Quelli che giocavano, un giorno, al pallone
e per correre in mezzo ai prati

i ciapàvu di milliun
i s'an nènta cumentà;
a scummètti i s'an fàcc piè,
qui la culpa d'chi ca l'è?

Chi cu diva: i frà Massun
chi smijavu surpassà
cul ssù logi e i ssù luggiun
sacardisna, che svarslà
la P2 o cul ca l'è?
qui la culpa d'chi ca l'è?

Tancò an fà, tit al mujé
cun in stràss o cul piumin
i sturciavu u ssù pugè
'dèss anveci cun l'cc camin
la vernis umsò cambiè,
qui la culpa d'chi ca l'è?

Cuj bèj pèss che al pescadur
una piava sempra in mècc,
j'avu in ghist c'l'era in amur,
'dèss anveci cuj bèj strècc
spissu d'è-ua da lavè,
qui la cupla d'chi ca l'è?

Quand cuj riva la giurnà
per al vècc d'piè la pensiun
a la Posta l'impiegà
al veu senti nin rasun,
tre o quat voti ul fà turnè
qui la culpa d'chi ca l'è?

Anche al strà du nost pais
e i nòcc bèj marciapè
j'an di beugg, di squàrss, di sfris
umsò uardè a-uà t'metti i pè,
gas o Enel, Sip o sa c'l'è
qui la culpa d'chi ca l'è?

Fina an Gèisia, tanta gent
chi prigavu u nost Signur
cun d'la grassia e sentiment
a la festa e aj dì d'lavur,

prendevano dei milioni
non si sono accontentati;
si sono fatti prendere a scommettere,
qui la colpa di chi è?

Chi diceva: i frà Massoni
che sembravan sorpassati
con le loro logge e i loro loggioni
accidenti, che botta
la P2 o quello che è,
qui la colpa di chi è?

Tanti anni fa, tutte le mogli
con uno straccio o un piumino
pulivano il loro terrazzo
adesso invece con questi camini
bisogna cambiare la vernice,
qui la colpa di chi è?

Quei bei pesci che il pescatore
ne prendeva sempre un mucchio
avevano un gusto ch'era un amore,
adesso invece quei bei strècc (pesci)
puzzano di acqua da lavare,
qui la colpa di chi è?

Quando arriva la giornata
per il vecchio di prendere la pensione
all'Ufficio Postale l'impiegato
non vuole sentire alcuna ragione,
tre o quattro volte lo fa ritornare,
qui la colpa di chi è?

Anche le strade del nostro paese
e i nostri bei marciapiedi
hanno dei buchi, degli squarci, degli sfregi
bisogna guardare dove metti i piedi
Gas o Enel, Sip o quello che è
qui la colpa di chi è?

Perfino in Chiesa, tanta gente
che pregavano il nostro Signore
con grazia e sentimento
alla festa e nei giorni di lavoro,

j'an mulà d'andè a prighè,
qui la culpa d'chi ca l'è?

Ticc i predicu la pas
e pò anvèci i fan la uèra
e cuj missil j'an anvas
sia al mar, u cièl, la terra
che cansun ijsta ca l'è?
qui la culpa d'chi ca l'è?

E se al mund al vā tit stòrt
j'è pì nenta d'serietà
i fan ticc i beccamòrt
sia i giuvi e cuj d'età
a l'en nenta ura d'pensè,
qui la culpa d'chi ca l'è?

Per concludi, flissanin
nuj sircùma, pian pianin,
d'fè la strà al bun imur
la concordia e l'amur
e ca sentu pì crijè
qui la culpa d'chi ca l'è?

hanno smesso di andare a pregare
qui la colpa di chi è?

Tutti predicano la pace
poi invece fanno la guerra
e con i missili hanno invaso
sia il mare, il cielo, la terra
che canzone è questa?
qui la colpa di chi è?

E se il mondo va tutto storto
non c'è più di serietà
fanno tutti i beccamorti
sia i giovani che quelli d'età
non è ora di pensare,
qui la colpa di chi è?

Per concludere, felizzanesi
noi cerchiamo, piano piano,
di far la strada al buon umore
la concordia e l'amore
e che non si senta più gridare
qui la colpa di chi è?

J'èra na vota

Il Carnevale aveva subito un declassamento e gli artefici dei carri, chi per un motivo, chi per un altro, abbandonavano. Il Carnevale s'immiseriva, solo la businà resisteva sulla breccia ed era un ricordo e un elogio ai Carnovali passati con l'augurio di felici ritorni.

Trista l'è sta businà
ca l'à vist per la contrà
al j'esequij d'Carvè
che, ist ann, u s'è fapp strè.

Set an fà j'era rivà
cula prima businà
pin-na d'bun-na vulontà
recitaja au lung la strà

C'era una volta

Triste è questa businà
che ha visto per la contrada
le esequie di Carnevale
che quest'anno, s'è fatto sotterrare.

Sette anni fa era arrivata
quella prima businà
piena di buona volontà
recitata lungo la strada

1925

1973 + 7 = 1980